

議事（3）その他

④対中国輸出水産物の衛生証明書発行について

对中国輸出水産物の衛生証明書発行について

えひめ発の規制緩和提言（抜粋）

（35提言 平成25年7月）

1 地域資源の潜在力を活かした経済活動の推進

（1）輸出を振興するための手続の迅速化

提言1 对中国輸出水産物の衛生証明書発行機関の拡大

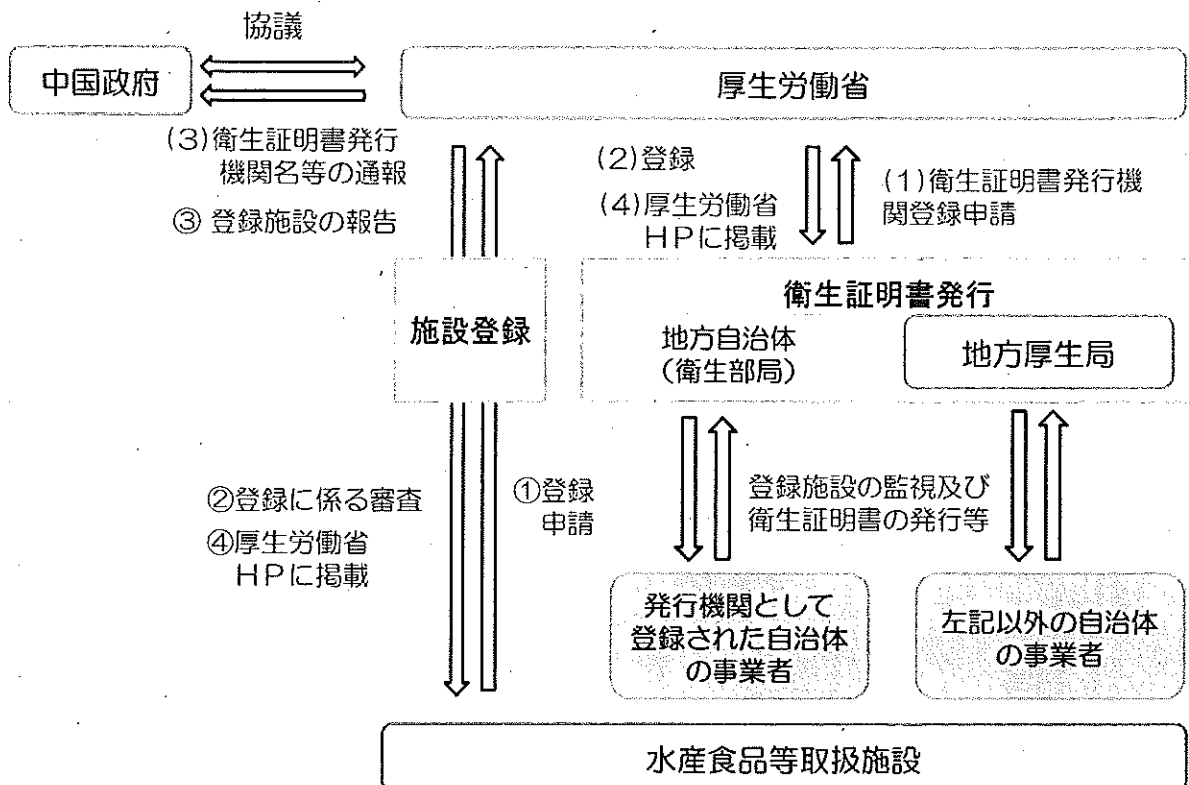
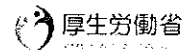
提言 現行の国内4検査機関に加えて、希望する都道府県については、保健所での衛生証明書の発行を可能とする。

規制の根拠 厚生労働省通達

支障事例 厚生労働省が平成21年11月、中国向け衛生証明書の発行を国内4つの検査機関に移行したことにより、検査機関から遠い輸出業者が、輸出当日に「証明書の原本」を入手できないため、中国向けの鮮魚輸出が停滞している。

効果 中国への水産物の輸出手続に係る負担を軽減し、迅速化されることにより、輸出を拡大する。

中国向け輸出水産食品の取扱い体制





Ministry of Health, Labour and Welfare

日本国向中华人民共和国出口水产品检验检疫证书

HEALTH CERTIFICATE

For fish and fishery products intended for export from Japan to The People's Republic of China

Reference No: <衛生証明書発行機関が記載>

Country of dispatch (发送国) : JAPAN (日本)

Country of production (生产国) : JAPAN

Competent authority (主管当局) : Ministry of Health, Labour and Welfare (厚生劳动省)

Certificate issuing agency (出证部门(号及名称)):

<衛生証明書発行機関が記載:〇〇 Health Center/〇〇 Regional Bureau of Health and Welfare>

Destination (目的地) : P. R. CHINA (中华人民共和国)

I. Details identifying the fish and fishery products

① Name of Goods (商品名称) :

Frozen Chub Mackerel Round

② Scientific Name (学名) :

Scomber japonicus

③ Producing District (产地) :

〇〇- Prefecture

④ Product Classification (生产分类)

Aquaculture (养殖)

Aquaculture Area (养殖区域) : * * *

Wild Caught (野生捕捞)

Capturing Area (捕捞区域) : Pacific, Northwest

Name of Catch Vessel and Number (捕获渔船名及渔船号码) :

The Daiichi Kousei Maru 〇〇3-12345

⑤ Methods of Manufacture or Processing (加工方式) *1 :

Frozen(Non-processed)

参考:加工品の加工方法記載例 (スモーク製品:Cut→Salted→Smoked→Freezing→Packing for Export)

(ボイル製品:Boiled→Salted→Freezing→Packing)

⑥ Name and Address of Establishment and its Registration Number (生产加工企业名称、地址及注册号) :

〇〇SEISAN CO.,LTD. □□,△△-City,〇〇-Prefecture,Japan

CNO〇0001

⑦ Methods of Transportation; Name of Vessel, Flight, etc. (注明运输工具(船名、航班号等)) :

〇〇V-123W

⑧ Container Number (集装箱号) :

○○○○○○○○○○○○○○

⑨ Seal Number (封识号) :

○○○○○○○○○○

⑩ Name and Address of Shipper (发货人名称及地址) :

NIHAW SHOH CO., LTD.

○○, ○○-City, △△-Prefecture, Japan

⑪ Name and Address of Buyer (收货人名称及地址) :

SEAFOOD PROCESSING SHANGHAI IMP. & EXP. CO., LTD.

△△, ○○road, SHANGHAI, CHINA

⑫ Number of packages (包装数量) :

○○ C/T

⑬ Net Weight (净重) :

○○ kg

⑭ Date of Production (生产日期) :

▽ JUN. 2013

⑮ Place of Dispatch (出发地) :

TOKYO

⑯ Place of Destination (到达地) :

SHANGHAI

II. This is to certify that:

兹证明:

1. The above fishery products came from the establishment approved by competent authority.
上述产品来自主管当局注册的企业。
2. The products were produced, packed, stored and transported under sanitary condition, which were under the supervision of competent authority.
该产品是在卫生条件下生产、包装、储藏和运输, 并置于主管当局监督之下。
3. The products were inspected and quarantined by competent authority and not found any pathogenic bacteria, harmful substances and foreign substances regulated in the P. R. China.
该产品经主管当局检验检疫, 未发现中国规定的有害病菌、有毒有害物质和异物。
4. The products meet veterinary sanitary requirements and fit for human consumption.
该产品符合兽医卫生要求, 适合人类食用。

Official Stamp
官方印章

Place of Issue :

< 衛生証明書発行機関が記載 >

签发地点

Date of Issue :

< 衛生証明書発行機関が記載 >

签发日期

< 衛生証明書発行機関が記載 >

Signature of Official Inspector

官方检验员签字

注释

* 1. 冷蔵、冷冻、干制、熏制、罐装等。/Refrigerated, Frozen, Dried, Smoked, Canned, etc.

* 2. 此证书内容不适用部分以***填充。/If any of the information required is not applicable, then the blank area must be filled with ***.